

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

10. juuli 2012,

seisukoha kohta, mille Euroopa Liit võtab EMP Ühiskomitees EMP lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) muutmise suhtes

(2012/425/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 165 ja artikli 192 lõiget 1 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna lepingu (edaspidi: „EMP leping“) protokoll nr 31 ⁽²⁾ sisaldab erisätteid ja -korda koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust.
- (2) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 401/2009 Euroopa Keskkonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu kohta ⁽³⁾.
- (3) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd spordi valdkonnale.
- (4) Määrusega (EÜ) nr 401/2009 tunnistatakse kehtetuks nõukogu 7. mai 1990. aasta määrus (EMÜ) nr 1210/90 Euroopa Keskkonnaagentuuri ja Euroopa keskkonna-

teabe- ja -vaatlusvõrgu asutamise kohta, ⁽⁴⁾ mis on EMP lepingusse inkorporeeritud. Määruse (EÜ) nr 401/2009 arvesse võtmiseks tuleks EMP lepingut seega muuta.

- (5) EMP lepingu protokoll nr 31 tuleks seega vastavalt muuta.
- (6) EMP Ühiskomitees võetav liidu seisukoht peaks tuginema lisatud otsuse eelnõule,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mille Euroopa Liit võtab EMP Ühiskomitees EMP lepingu protokoll nr 31 (koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust) kavandatava muutmise suhtes, põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP Ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 10. juuli 2012

Nõukogu nimel

eesistuja

V. SHIARLY

⁽¹⁾ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.⁽²⁾ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.⁽³⁾ ELT L 126, 21.5.2009, lk 13.⁽⁴⁾ EÜT L 120, 11.5.1990, lk 1.

EELNÕU

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS nr [...],

[kuupäev],

millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee ... otsusega nr .../...⁽¹⁾.
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrust (EÜ) nr 401/2009 Euroopa Keskonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu kohta⁽²⁾.
- (3) On asjakohane laiendada lepinguosaliste vahelist koostööd spordi valdkonnale.
- (4) Määrusega (EÜ) nr 401/2009 tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 1210/90,⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (5) Seepärast tuleks kõnealuse laiendatud koostöö võimaldamiseks muuta lepingu protokoll nr 31,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 31 muudetakse järgmiselt.

- 1) Lepingu protokoll nr 31 artikli 3 lõige 2 asendatakse järgmisega:
 - „2. a) EFTA riigid osalevad täiel määral Euroopa Keskonnaameti (edaspidi „amet”) töös ja Euroopa keskkonnateabe ja -vaatlusvõrgus, nagu sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määruses (EÜ) nr 401/2009 Euroopa Keskonnaameti ja Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu kohta (*).

- b) EFTA riigid toetavad rahaliselt punktis a nimetatud tegevust vastavalt lepingu artikli 82 lõikele 1 ja protokollile nr 32.
- c) Tulenevalt punktist b osalevad EFTA riigid ilma hääleõiguseta täielikult ameti haldusnõukogu ja ameti teaduskomitee töös.
- d) Kõnealuses määruses sisalduv termin „liikmesriik/liikmesriigid” ja muud nende avalikke üksusi tähistavad artiklites 4 ja 5 sisalduvad terminid hõlmavad lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riike ja nende avalikke üksusi.
- e) Ametile antavaid või sealt lähtuvaid keskkonnaalaseid andmeid võib avaldada ja need tehakse avalikkusele kättesaadavaks tingimusel, et EFTA riikides on tagatud samaväärne konfidentsiaalse teabe kaitse nagu liidus.
- f) Amet on juriidiline isik. Tal on kõigis lepinguosaliste riikides kõige laialdasem õigus- ja teovõime, mis juriidilistele isikutele vastavalt nende riikide seadustele antakse.
- g) EFTA riigid kohaldavad ameti suhtes Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokoll.
- h) Erandina Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a võib ameti tegevdirektor võtta EFTA riikide täieõiguslikke kodanikke tööle lepingu alusel.
- i) Vastavalt artikli 79 lõikele 3 kohaldatakse käesoleva lõike suhtes lepingu VII osa (institutsioonilised sätted).

- j) Määruse (EÜ) nr 401/2009 kohaldamisel kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) ka kõikide EFTA riike käsitlevate ameti dokumentidele.

⁽¹⁾ ELT L ...

⁽²⁾ ELT L 126, 21.5.2009, lk 13.

⁽³⁾ EÜT L 120, 11.5.1990, lk 1.

(*) ELT L 126, 21.5.2009, lk 13.”

2) Artikli 4 pealkiri („Haridus, koolitus ja noorsugu”) asendatakse järgmisega:

„Haridus, koolitus, noored ja sport”.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast viimase teate esitamist EMP Ühiskomiteele vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1 (*).

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

EMP Ühiskomitee sekretärid

(*) [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]